

Bruxelles, 21 novembre 2014  
(OR. en)

15725/14

---

Fascicolo interistituzionale:  
2014/0303 (NLE)

---

RECH 445  
ATO 87  
CH 44  
AELE 60

**NOTA PUNTO "I/A"**

---

|                |   |
|----------------|---|
| Origine:       | Segretariato generale del Consiglio   |
| Destinatario:  | Comitato dei rappresentanti permanenti (parte prima)/Consiglio  |
| n. doc. Comm.: | 14758/14 RECH 409 ATO 77 CH 37 AELE 51 + ADD 1  |
| Oggetto:       | Decisione del Consiglio che approva la conclusione da parte della Commissione europea, a nome della Comunità europea dell'energia atomica, dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica e la Confederazione svizzera che associa la Confederazione svizzera al programma quadro di ricerca e innovazione - Orizzonte 2020 e al programma di ricerca e formazione della Comunità europea dell'energia atomica che integra Orizzonte 2020, e che disciplina la partecipazione della Confederazione svizzera alle attività condotte dall'impresa comune "Fusion for Energy" per la realizzazione di ITER<br>- Adozione |

---

1. Il 24 ottobre 2014 la Commissione ha presentato al Consiglio una proposta di decisione del Consiglio che approva la conclusione da parte della Commissione europea, a nome della Comunità europea dell'energia atomica, dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica e la Confederazione svizzera che associa la Confederazione svizzera al programma quadro di ricerca e innovazione - Orizzonte 2020 e al programma di ricerca e formazione della Comunità europea dell'energia atomica che integra Orizzonte 2020, e che disciplina la partecipazione della Confederazione svizzera alle attività condotte dall'impresa comune "Fusion for Energy" per la realizzazione di ITER.

2. Il testo dell'accordo è stato siglato il 24 luglio 2014, dopo che il Consiglio, il 15 novembre 2013, ha autorizzato la Commissione a negoziare a nome dell'Unione europea e della Comunità europea dell'energia atomica.
3. Nella riunione del 3 novembre 2014 il Gruppo "Ricerca" ha esaminato la suddetta proposta di decisione del Consiglio.
4. Si suggerisce pertanto che il Comitato dei rappresentanti permanenti raccomandi che il Consiglio, tra i punti "A" di una delle prossime sessioni:
  - a) adotti la decisione che approva la conclusione da parte della Commissione europea, a nome della Comunità europea dell'energia atomica, dell'accordo. I testi della decisione e dell'accordo, messi a punto dai giuristi-linguisti, figurano rispettivamente nel documento 15372/14 e nel documento 15369/14;
  - b) informi il Parlamento europeo dell'adozione della decisione del Consiglio summenzionata.

---